

中华人民共和国 国务院公报

ZHONGHUA RENMIN GONGHEGUO GUOWUYUAN GONGBAO

十月二十八日

一九六四年第十四号
(总第三〇二号)

一九五四年创刊

目 录

- 中华人民共和国政府声明..... (259)
- 新聞公报..... (261)
- 中华人民共和国国务院总理周恩来給世界各国政府首腦的电文..... (261)
- 中华人民共和国和柬埔寨王国联合公报..... (262)
- 中华人民共和国政府和刚果共和国(布拉柴維尔)政府联合公报..... (266)
- 中华人民共和国国务院总理周恩来祝賀第二次不結盟国家會議的电文..... (268)
- 中华人民共和国政府和中非共和国政府建立外交关系的联合公报..... (269)
- 中华人民共和国国务院总理周恩来祝賀我国和中非共和国建立外交关系給中非共和国总統戴維·达科的电文..... (269)
- 中华人民共和国外交部长陈毅祝賀我国和中非共和国建立外交关系給中非共和国外交部长安托万·基馬利的电文..... (270)
- 中华人民共和国政府代表和中非共和国政府代表关于两国建立外交关系問題的換文..... (270)
- 中华人民共和国国务院总理周恩来祝賀馬耳他独立給馬耳他总

理乔治·波格·奧利維爾的电文·····	(272)
中华人民共和国外交部长陈毅关于我国政府决定承认馬耳他給 馬耳他总理乔治·波格·奧利維爾的电文·····	(272)
中华人民共和国外交部长陈毅一九六四年九月二十七日給越南 民主共和国外交部长春水的复电·····	(273)
中华人民共和国政府关于中印边界問題的声明·····	(274)
中华人民共和国外交部一九六四年九月二十八日給印度共和国 駐华大使館的照会·····	(276)
文化部关于在今后出版的图书杂志中使用国务院批准更改的三 十三个地名的通知·····	(278)
国务院关于撤銷“太平天国忠王府”为全国重点文物保护单位 問題給文化部的批复·····	(279)
中华人民共和国主席任命人員·····	(280)

中华人民共和国政府声明

一九六四年十月十六日

一九六四年十月十六日十五时，中国爆炸了一颗原子弹，成功地进行了第一次核试验。这是中国人民在加强国防力量、反对美帝国主义核讹诈和核威胁政策的斗争中所取得的重大成就。

保护自己，是任何一个主权国家不可剥夺的权利。保卫世界和平，是一切爱好和平的国家的共同职责。面临着日益增长的美国的核威胁，中国不能坐视不动。中国进行核试验，发展核武器，是被迫而为的。

中国政府一贯主张全面禁止和彻底销毁核武器。如果这个主张能够实现，中国本来用不着发展核武器。但是，我们的这个主张遭到美帝国主义的顽强抵抗。中国政府早已指出：一九六三年七月美英苏三国在莫斯科签订的部分禁止核试验条约，是一个愚弄世界人民的大骗局；这个条约企图巩固三个核大国的垄断地位，而把一切爱好和平的国家的手脚束缚起来；它不仅没有减少美帝国主义对中国人民和全世界人民的核威胁，反而加重了这种威胁。美国政府当时就毫不隐讳地声明，签订这个条约，决不意味着美国不进行地下核试验，不使用、生产、储存、输出和扩散核武器。一年多来的事实，也充分证明了这一点。

一年多来，美国没有停止过在它已经进行的核试验的基础上生产各种核武器。美国还精益求精，在一年多的时间内，进行了几十次地下核试验，使它生产的核武器更趋完备。美国的核潜艇进驻日本，直接威胁着日本人民、中国人民和亚洲各国人民。美国正在通过所谓多边核力量把核武器扩散到西德复仇主义者手中，威胁德意志民主共和国和东欧社会主义国家的安全。美国的潜艇，携带着装有核弹头的北极星导弹，出没在台湾海峡、北部湾、地中海、太平洋、印度洋、大西洋，到处威胁着爱好和平的国家和一切反抗帝国主义和新老殖民主义的各国人民。在这种情况下，怎么能够由于美国暂时不进

行大气层核試驗的假象，就认为它对世界人民的核詭詐和核威胁不存在了呢？

大家知道，毛泽东主席有一句名言：原子彈是紙老虎。过去我們这样看，現在我們仍然这样看。中国发展核武器，不是由于中国相信核武器的万能，要使用核武器。恰恰相反，中国发展核武器，正是为了打破核大国的核垄断，要消灭核武器。

中国政府忠于馬克思列宁主义，忠于无产阶级国际主义。我們相信人民。决定战争勝負的是人，而不是任何武器。中国的命运决定于中国人民，世界的命运决定于世界各国人民，而不决定于核武器。中国发展核武器，是为了防御，为了保卫中国人民免受美国发动核战争的威胁。

中国政府郑重宣布，中国在任何时候、任何情况下，都不会首先使用核武器。

中国人民坚决支持全世界一切被压迫民族和被压迫人民的解放斗争。我們深信，各国人民依靠自己的斗争，加上互相支援，是一定可以取得胜利的。中国掌握了核武器，对于斗争中的各国革命人民，是一个巨大的鼓舞，对于保卫世界和平事业，是一个巨大的贡献。在核武器問題上，中国既不会犯冒险主义的錯誤，也不会犯投降主义的錯誤。中国人民是可以信賴的。

中国政府完全理解爱好和平的国家和人民要求停止一切核試驗的善良願望。但是，越来越多的国家懂得，核武器越是为美帝国主义及其合伙者所垄断，核战争的危險就越大。他們有，你們沒有，他們神气得很。一旦反对他們的人也有了，他們就不那么神气了，核詭詐和核威胁的政策就不那么灵了，全面禁止和彻底銷毀核武器的可能性也就增长了。我們衷心希望，核战争将永远不会发生。我們深信，只要全世界一切爱好和平的国家和人民共同努力，坚持斗争，核战争是可以防止的。

中国政府向世界各国政府郑重建議：召开世界各国首脑會議，討論全面禁止和彻底銷毀核武器問題。作为第一步，各国首脑會議应当达成協議，即拥有核武器的国家和很快可能拥有核武器的国家承担义务，保証不使用核武器，不对无核武器国家使用核武器，不对无核武器区使用核武器，彼此也不使用核武器。

如果已經拥有大量核武器的国家連保証不使用核武器这一点也做不到，怎么能够指望还没有核武器的国家相信它們的和平誠意，而不采取可能和必要的防御措施呢？

中国政府将一如既往，尽一切努力，争取通过国际协商，促进全面禁止和彻底銷毀

核武器的崇高目标的实现。在这一天没有到来之前，中国政府和中国人民将坚定不移地走自己的路，加强国防，保卫祖国，保卫世界和平。

我们深信，核武器是人制造的，人一定能消灭核武器。

新 聞 公 報

一九六四年十月十六日十五时（北京时间），中国在本国西部地区爆炸了一颗原子弹，成功地实行了第一次核试验。

中国核试验成功，是中国人民加强国防、保卫祖国的重大成就，也是中国人民对于保卫世界和平事业的重大贡献。

中国工人、工程技术人員、科学工作者和从事国防建设的一切工作人員，以及全国各地区和各部門，在党的领导下，发扬自力更生、奋发图强的精神，辛勤劳动，大力协同，使这次试验获得了成功。

中共中央和国务院向他们致以热烈的祝贺。

一九六四年十月十六日

中华人民共和国国务院总理周恩来 給世界各国政府首脑的电文

閣下：

一九六四年十月十六日，中国爆炸了一颗原子弹，成功地进行了第一次核试验。同日，中国政府就这一事件发表声明，詳細地闡明了中国对于核武器問題的立場。

中国政府一贯主张全面禁止和彻底銷毀核武器，中国进行核试验、发展核武器，是被迫而为的。中国掌握核武器，完全是为了防御，为了保卫中国人民免受美国的核威

助。

中国政府郑重宣布，在任何时候、任何情况下，中国都不会首先使用核武器。

中国政府继续争取通过国际协商，实现全面禁止和彻底销毁核武器，并且为此，在自己的声明中，提出了以下建议，即：

“召开世界各国首脑会议，讨论全面禁止和彻底销毁核武器问题。作为第一步，各国首脑会议应当达成协议，即拥有核武器的国家和很快可能拥有核武器的国家承担义务，保证不使用核武器，不对无核武器国家使用核武器，不对无核武器区使用核武器，彼此也不使用核武器。”

防止核战争，消灭核武器，是全世界一切爱好和平的国家和人民的共同愿望。中国政府真诚地希望，中国政府的上述建议将得到贵国政府的有利考虑和积极响应。

顺致最崇高敬意。

中华人民共和国国务院总理 周恩来

一九六四年十月十七日于北京

中华人民共和国和柬埔寨王国联合公报

一、柬埔寨国家元首诺罗敦·西哈努克亲王殿下应中华人民共和国主席刘少奇和国务院总理周恩来的邀请，于一九六四年九月二十六日至十月七日在中国进行国事访问，并且参加了中华人民共和国成立十五周年庆典。

二、陪同柬埔寨国家元首访问的有：国家元首私人顾问宾努亲王；王国议会议长诺罗敦·蒙达那亲王；国家安全和地面防御国务大臣古伦先生；国家元首技术顾问、柬埔寨王家空军参谋长努呼少将；国民议会第一副议长恩蒙先生；柬埔寨驻法国大使馆公使銜参赞沙林察克先生；文化代表团：团长、国民教育国务大臣西索瓦特·西里克·玛塔克亲王；团员、高等教育司司长冯俊先生；团员、艺术司司长英温先生；军事代表团：团长、柬埔寨王家武装部队副总参谋长杨森安上校；团员、莱·塞伊中校；团员、艾

阿·松上尉；團員、柬埔寨王家海軍一等行政專員蘇·朋；團員、古特·高昂少校；團員、塔·薩利上尉；團員、錢吞泰上尉軍醫。

三、諾羅敦·西哈努克親王殿下和柬埔寨其他貴賓們在訪華期間受到了中國政府和中國人民的極為熱情和隆重的接待，這充分體現了中柬兩國人民之間兄弟般的戰鬥友誼。

四、在訪問期間，中國共產黨中央委員會主席毛澤東會見了諾羅敦·西哈努克親王殿下和柬埔寨貴賓們，並且同他們進行了親切友好的談話。

五、中華人民共和國主席劉少奇和國務院總理周恩來同柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王殿下就當前國際形勢、特別是印度支那地區的形勢和進一步發展中柬兩國友好合作關係問題進行了會談。參加會談的，中國方面有：中華人民共和國副主席董必武；國務院副總理陳毅；外交部副部長章漢夫；中國人民解放軍副總參謀長彭紹輝；對外文化聯絡委員會副主任陳忠經；對外經濟聯絡委員會副主任楊琳；中華人民共和國駐柬埔寨王國特命全權大使陳叔亮；外交部第二亞洲司司長姚廣；外交部禮賓司副司長戴平。

柬埔寨方面有：國家元首私人顧問賓努親王；王國議會議長諾羅敦·蒙達那親王；國民教育國務大臣西索瓦特·西里克·瑪塔克親王；國家元首技術顧問、柬埔寨王家空軍參謀長努呼少將；柬埔寨駐中華人民共和國大使張崗先生；國民議會第一副議長恩蒙先生；柬埔寨王家武裝部隊副總參謀長楊森安上校；柬埔寨駐法國大使館公使銜參贊沙林察克先生。

會談是在極為親切和友好的氣氛中進行的。會談結果表明，雙方對所討論的各項問題的看法是一致的。

六、西哈努克親王殿下對中華人民共和國成立十五年來在國家建設各个方面所取得的偉大成就，表示最熱烈的祝賀，並且認為，中華人民共和國的日益強大，有利於維護亞洲和世界和平的事業。

中國方面熱烈贊揚柬埔寨政府和人民在西哈努克親王殿下領導下，為反對美帝國主義及其仆從的侵略和干涉、捍衛國家主權和領土完整所進行的英勇鬥爭；並且高度評價柬埔寨王國拒絕美援以後，在經濟改革和發展民族經濟方面所取得的成果。柬埔寨王

国坚决奉行和平中立和独立的外交政策，主持国际正义，在维护世界和平的事业中发挥了越来越重要的作用。

柬埔寨方面对中华人民共和国在柬埔寨反对帝国主义侵略、进行自卫方面所给予的慷慨的军事援助，和对中国在柬埔寨人民为国家建设而付出的努力和牺牲方面，特别是在工业化方面所作出的十分宝贵的贡献，表示深切的谢意。

七、两国领导人对当前印度支那的严重局势深为关切。双方强烈谴责美帝国主义破坏一九五四年和一九六二年两次日内瓦协议，和对柬埔寨、老挝、越南加紧进行罪恶的侵略和干涉活动。美国及其仆从长期以来对柬埔寨王国进行的颠覆、破坏和武装挑衅，使柬埔寨王国的安全受到严重威胁。美国在南越不断遭到挫败以后，加紧进行扩大战争的部署，并且接二连三地向柬埔寨和越南民主共和国进行战争挑衅，使印度支那的战火有进一步扩大的危险。全世界一切爱好和平的国家和人民，对此必须保持高度警惕。

双方强调指出，印度支那问题只有根据一九五四年和一九六二年的日内瓦协议，通过召开日内瓦协议有关国家的会议来解决，任何其他办法都是行不通的。美帝国主义企图假手联合国对印度支那进行侵略和干涉，必将遭到印度支那各国人民的坚决反对。如果美帝国主义继续一意孤行，扩大战火，最后它必将自食其果。

中国方面重申，中国政府坚决支持柬埔寨王国政府多次提出的召开国际会议以保证柬埔寨的独立、中立和领土完整的建议。双方主张，应该尽快举行十四个日内瓦协议签字国的会议，以谋求老挝问题的和平解决；并且认为，日内瓦会议两主席有责任采取积极措施，推动这一会议的早日召开。双方认为，南越问题应该根据一九五四年日内瓦协议的规定和南越人民的意愿，在没有外国干涉的情况下，由南越人民自己协商解决。美国必须立即撤出它在南越的全部军队、军事人员和军事装备，撤销它在南越的一切军事基地。南越必须遵守日内瓦协议关于不参加军事同盟的规定，从而有利于实现越南的和平统一。

双方表示，中柬两国将继续同一切愿意和平解决印度支那问题的国家密切合作，为争取和缓这一地区的紧张局势而共同努力。

八、双方向正在开罗举行的第二次不结盟国家首脑会议表示祝贺，并且希望这次会

議将对反对帝国主义和新老殖民主义、支持民族独立运动和維護世界和平的事业作出貢獻。

双方表示，完全支持今年四月在雅加达举行的第二次亚非會議筹备會議的最后公报，这次會議为第二次亚非會議奠定了良好的基础。双方确信，預定明年三月在阿尔及尔召开的第二次亚非會議将继承和发揚万隆精神，对反对帝国主义和新老殖民主义、爭取和維護民族独立、发展民族經濟和民族文化，促进亚非团結和保卫世界和平，作出新的貢獻。

九、双方十分滿意地看到，近年来中東两国的友好合作关系又有了巨大的发展。两国無論在国际事务中的相互支持或在經濟文化方面的合作，都比过去任何时候更加密切；两国领导人之間的接触和人民之間的友好往来，也一天比一天增多。

柬埔寨王国始終反对“两个中国”的阴谋，积极要求和爭取恢复中华人民共和国在联合国的合法权利。特别是当帝国主义及其追隨者掀起反华浪潮的时候，諾罗敦·西哈努克亲王殿下仗义执言，严正地駁斥了对中国的誹謗和誣蔑，坚决維護了中東两国的友誼。对于这种及时有力的支持，中国政府和中国人民表示深切的感謝。

柬埔寨方面重申，柬埔寨王国坚决反对美帝国主义霸占台湾。台湾是中国領土不可分割的一部分，應該无条件地立即归还給中国。

中国方面重申，中国人民將繼續坚定不移地支持柬埔寨人民捍卫国家主权和領土完整的正义斗争，反对美帝国主义及其仆从对柬埔寨王国的侵略和干涉。中東两国是友好的兄弟邻邦。如果爱好和平的柬埔寨王国一旦遭到外来的武装侵犯，六亿五千万中国人民將給予全力支援。

諾罗敦·西哈努克亲王殿下以柬埔寨人民、柬埔寨政府和国家的名义对中华人民共和国、中华人民共和国政府和伟大的中国人民所給予的全力支持表示最深切的謝意，这种支持將大大有助于維護柬埔寨王国的独立、中立和領土完整，同时它将加速恢复印度支那的和平。

柬埔寨方面衷心感謝中华人民共和国的无条件的支持，这种支持正在加强反帝斗争中的柬中团結。

十、中国领导人对于柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下和柬埔寨貴賓們前

来参加中华人民共和国成立十五周年庆典表示感謝。亲王殿下这次的訪問，对进一步加强中柬两国的友好合作关系具有重要的意义和深远的影响。

一九六四年十月五日于北京

中华人民共和国主席

刘少奇
(签字)

柬埔寨国家元首

諾罗敦·西哈努克
(签字)

中华人民共和国政府和 刚果共和国(布拉柴維尔)政府联合公报

刚果共和国(布拉柴維尔)总统阿方斯·馬桑巴一代巴，应中华人民共和国主席刘少奇的邀請，在一九六四年九月二十八日至十月三日到中国进行了国事訪問。陪同訪問的有：财政邮电部长爱德华·埃布卡一巴巴卡斯，全国革命运动政治局副司庫爱丽丝·馬洪古夫人，議員让一埃梅·馬科索，議員薩繆埃尔·齐网布德，議員、全国革命运动青年組織执行委员会第一副主席馬丹·貝里及其他随行人員。

馬桑巴一代巴总统及其随行人員在中国逗留期間訪問了北京和昆明，受到了中国政府和人民的隆重接待和热烈欢迎。这充分显示了存在于中刚(布)两国人民之間的深厚友誼。

馬桑巴一代巴总统和全体刚果(布)貴宾参加了中华人民共和国成立十五周年庆祝典礼，向中国人民轉达了刚果(布)人民的友好情意和热烈祝賀。

中国共产党中央委员会主席毛泽东会見了馬桑巴一代巴总统和刚果(布)貴宾，并且同他們进行了亲切友好的談話。

中华人民共和国主席刘少奇和国务院总理周恩来同刚果共和国(布拉柴維尔)总统阿方斯·馬桑巴一代巴就发展两国的友好合作关系問題和共同关心的国际問題进行了誠摯、友好的会談，并且对所談的問題取得了一致的意見。

双方十分满意地看到，自从两国建立外交关系以来，两国在政治、经济和文化等方面的友好合作关系获得了迅速的发展。双方表示决心为进一步巩固和发展两国的友谊而共同努力。

中国方面盛赞刚果（布）人民八月革命的伟大胜利，并且认为，八月革命不仅是刚果（布）民族民主革命进一步发展的重要标志，而且是非洲人民革命斗争历史中的重大事件。

中国方面高度评价刚果（布）人民在馬桑巴一代巴总统领导下在反对帝国主义和新老殖民主义、维护民族独立、发展民族经济和文化等方面所进行的不懈努力和取得的显著成就，坚决支持刚果（布）人民反对帝国主义以刚果（利）为基地对刚果（布）进行威胁、干涉和颠覆的英勇斗争，并且赞赏刚果（布）政府奉行和平中立的不结盟政策和支持非洲民族解放运动的严正立场。

中国方面深切同情刚果（布）人民由于新老殖民主义及其走狗的破坏所面临的困难处境，表示将大力支援刚果（布）政府和人民为克服前进道路上的各种障碍、推进革命和建设国家而进行的艰巨斗争。

刚果（布）方面赞赏中国政府一贯奉行和平外交政策，支持恢复中国在联合国的合法权利，支持中国政府和中国人民为解放自己领土台湾而进行的正义斗争，反对帝国主义制造“两个中国”的阴谋。

双方认为，目前国际形势十分有利于各国人民反对帝国主义和新老殖民主义的斗争。

双方对于亚洲、非洲、拉丁美洲的民族解放运动所取得的伟大胜利感到极大的鼓舞，并且认为亚洲、非洲、拉丁美洲各国人民的革命斗争，是当代保卫世界和平的强大力量。

双方坚决支持尚在殖民主义统治下的非洲各国人民争取独立和自由的斗争，强烈谴责南非和其他一切地方的种族歧视。

双方对即将举行的第二次不结盟国家会议表示祝贺，希望这次会议将对反对帝国主义和新老殖民主义、支持民族独立运动和维持世界和平的事业作出贡献。

亚非团结是亚非人民共同事业胜利的可靠保证，万隆精神是亚非各国团结合作不可

动搖的基础。双方表示完全支持第二次亚非會議筹备會議的最后公报，并且将积极参加定于一九六五年三月在阿尔及利亚召开的第二次亚非會議。

訪問期間，双方签订了“中华人民共和国和刚果共和国（布拉柴維尔）友好条約”、“中华人民共和国政府和刚果共和国（布拉柴維尔）政府經济技术合作协定”、“中华人民共和国政府和刚果共和国（布拉柴維尔）政府海运协定”、“中华人民共和国政府和刚果共和国（布拉柴維尔）政府文化合作协定”。这标志着中刚（布）两国友好合作关系进入了一个新阶段，馬桑巴一代巴总统这次訪問中国，对加强两国人民之間的友誼和团結作出了重要貢獻。

一九六四年十月三日

中华人民共和国国务院总理周恩来 祝賀第二次不結盟国家會議的电文

开罗

第二次不結盟国家會議：

值此第二次不結盟国家會議召开之际，我謹代表中国政府和中国人民并且以我个人名义，向會議表示祝賀。

一九六一年第一次不結盟国家會議对世界人民反对帝国主义、爭取民族独立和保卫世界和平的事业起了积极的作用。我們高兴地看到，这几年来許多国家取得了独立，多数新独立的国家都宣布奉行和平中立的不結盟政策，他們希望这种政策有助于根絕殖民主义和巩固自己的独立。目前，还有許多国家尚未取得独立，而独立了的許多国家还面临着帝国主义和新老殖民主义的侵略、干涉、控制和顛覆的威胁。我們希望第二次不結盟国家會議，在第一次會議取得的积极成果的基础上，对亚洲、非洲和拉丁美洲人民反对帝国主义和新老殖民主义、爭取和維護民族独立以及世界各国人民反对帝国主义侵略

政策和战争政策、保卫世界和平的伟大事业，作出新的贡献。

中华人民共和国国务院总理 周恩来

一九六四年十月四日

中华人民共和国政府和 中非共和国政府 建立外交关系的联合公报

中华人民共和国政府和中非共和国政府根据各自国家人民的利益和愿望，决定建立大使级的外交关系。两国政府一致同意遵照相互尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处的五项原则发展两国之间的友好合作关系。

中华人民共和国政府全权代表 卢 绪 章

中非共和国政府全权代表 戴维·达科

一九六四年九月二十九日于班吉

中华人民共和国国务院总理周恩来 祝贺我国和中非共和国建立外交关系给 中非共和国总统戴维·达科的电文

中非共和国 班吉

中非共和国总统戴维·达科先生阁下：

值此中华人民共和国和中非共和国建立外交关系之际，我代表中华人民共和国政府和中国人民，并且以我个人的名义，向阁下、贵国政府和贵国人民表示热烈的祝贺。祝贵我两国人民的友谊和两国的友好关系获得进一步的发展。祝中非共和国政府和人民在

維護民族獨立和建設自己國家的事業中不斷取得新的成就。

中華人民共和國國務院總理 周恩來

一九六四年十月三日

中華人民共和國外交部長陳毅祝賀我國和 中非共和國建立外交關係給中非共和國 外交部長安托萬·基馬利的電文

中非共和國 班吉

中非共和國外交部長安托萬·基馬利先生閣下：

值此中華人民共和國和中非共和國建立外交關係之際，我謹代表中華人民共和國政府並且以我個人的名義，向閣下和貴國政府表示熱烈的祝賀。祝貴我兩國之間的友好合作關係日益鞏固和發展。

中華人民共和國外交部長 陳 毅

一九六四年十月三日

中華人民共和國政府代表和中非共和國 政府代表關於兩國建立外交關係問題的換文

中華人民共和國政府代表給中非共和國政府代表的照會

中非共和國政府代表費爾迪南·巴薩姆古先生閣下

閣下：

为了发展中华人民共和国和中非共和国的友好合作关系，根据各自政府授权，我和閣下就两国建立外交关系問題进行了商談。在商談过程中，閣下表示了中非共和国政府的立場，即中非共和国政府承认中华人民共和国政府是代表全体中国人民的唯一合法政府。在此基础上，双方已就正式建立外交关系問題达成协议，并草签了中华人民共和国政府和中非共和国政府建立外交关系的联合公报。联合公报全文如下：

“中华人民共和国政府和中非共和国政府建立外交关系的联合公报

中华人民共和国政府和中非共和国政府根据各自国家人民的利益和願望，决定建立大使級的外交关系。两国政府一致同意遵照相互尊重主权和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共处的五項原則发展两国之間的友好合作关系。”

上述联合公报将由双方政府代表于班吉正式签署后連同我和閣下的換文在双方商定的日期在北京和班吉同时发表。

如蒙閣下复函对上述各項予以确认，将甚为感激。

順致最崇高的敬意。

中华人民共和国政府代表 曾涌泉

一九六四年八月二十七日于北京

中非共和国政府代表給中华人民共和国政府代表的照会

北京

中华人民共和国政府代表曾涌泉先生閣下

閣下：

我荣幸地以本文向閣下确认我与閣下主要就有关我們两国之間建立外交关系問題所举行的多次会談的內容。

中非共和国政府已經正式表示願与貴国关系正常化的坚定願望，并委派我通知閣下，我国政府承认中华人民共和国政府是代表全体中国人民的唯一合法政府。

联合公报将由双方政府代表于班吉正式签署后連同閣下和我的換文在双方商定的日期在北京和班吉同时发表。

順致最崇高的敬意。

中非共和国政府代表 費尔迪南·巴薩姆古

一九六四年八月二十七日于北京

中华人民共和国国务院总理周恩来 祝賀馬耳他独立給馬耳他总理 乔治·波格·奧利維尔的电文

馬耳他 瓦萊塔

馬耳他总理乔治·波格·奧利維尔閣下：

值此馬耳他宣告独立之际，我荣幸地代表中华人民共和国政府和中国人民向馬耳他政府和人民致以热烈的祝賀。祝馬耳他人民在維護民族独立的事业中获得新的成就。

中华人民共和国国务院总理 周恩来

一九六四年九月二十日

中华人民共和国外交部长陈毅 关于我国政府决定承认馬耳他給馬耳他总理 乔治·波格·奧利維尔的电文

馬耳他 瓦萊塔

馬耳他总理乔治·波格·奧利維尔閣下：

值此馬耳他宣布独立之际，我謹代表中华人民共和国政府向馬耳他政府致以热烈的祝賀。我荣幸地通知閣下，中华人民共和国政府决定承认馬耳他。我希望，我国政府对貴国的承认将导致中、馬两国友好关系的发展。

中华人民共和国外交部长 陈毅

一九六四年九月二十日

中华人民共和国外交部长陈毅 一九六四年九月二十七日給越南民主共和国 外交部长春水的复电

河內

越南民主共和国外交部长春水同志

敬爱的部长同志：

我收到了你一九六四年九月十九日給日內瓦會議兩主席和參加国的电报。你在来电中有力地揭露了美帝国主义再次捏造北部湾“事件”，妄图扩大印度支那战火的卑劣阴谋，并且对美帝国主义提出了严重警告。中国政府和中国人民完全同意并且坚决支持越南民主共和国政府的严正立場。

越来越多的事实証明，美帝国主义象煞有介事地大肆渲染的所謂九月十八日北部湾“事件”，完全是彻头彻尾的捏造。美帝国主义本来企图以它所制造的新的北部湾“事件”，作为再一次向越南民主共和国发动武装进攻的借口，但是，由于越南民主共和国的及时揭露和全世界人民的强烈反对，使它的阴谋未遂，并且陷入了进退維谷的狼狽境地。現在，約翰遜政府仍在叫嚷美国的軍舰將繼續在临近越南民主共和国的海面寻衅，并且放肆地对越南民主共和国进行战争恫吓和威胁。因此，全世界一切爱好和平的国家和人民有必要保持高度警惕，繼續彻底揭穿美帝国主义的罪恶阴谋。

应该指出的是，美国軍舰远隔重洋跑到越南民主共和国附近的海面巡邏，这本来就

是蓄意进行的挑衅行为；姑且不說美国軍舰九月十八日夜在什么雷达萤光屏上看到的“东西”，完全是他們凭空想象出来的。美国的基地遍全球。如果按照美国的这种海盜邏輯，那么，它岂不是可以把它軍舰任意开进一个主权国家附近的海面，然后根据什么雷达萤光屏上的发现，制造一些謊言，并且以此为借口，随时向这个国家发动武装侵略嗎？这样一来，其它国家还有什么主权和安全可談呢？

美帝国主义接二連三地制造所謂北部湾“事件”，是有着险恶的用心的。最近一个时期，美国在南越的侵略战争不断遭到挫敗，美国所扶持的南越傀儡政权四分五裂，已經陷入深刻的危机。美国侵略者的处境十分困难。为了挽救它南越的敗局，美帝国主义一方面繼續强化它南越的侵略战争，同时加紧进行扩大战争的部署。几次所謂北部湾“事件”，正是美帝国主义企图为实现它的冒险計劃寻找借口。但是，謊言的重复終究不能变成真理。美国政府采取連續撒謊的伎倆，只能进一步暴露它自己的丑恶面目，絕對欺騙不了全世界人民。

中国政府再次警告美国，必須立即停止这种輕率的玩火行为。否則，它必将为这种危险的尝试付出高昂的代价。中国政府希望一切爱好和平的国家，特别是日内瓦會議两主席和参加国，坚决同越南民主共和国一道，共同制止美帝国主义扩大印度支那战火的阴谋活动。

順致最崇高的敬意。

中华人民共和国外交部长 陈 毅

一九六四年九月二十七日于北京

中华人民共和国政府 关于中印边界問題的声明

一九六四年十月九日

連日来，印度总理和外交部长在开罗相继发表談話，就中印边界問題对中国进行攻

击。印度领导人竟然利用不結盟国家在开罗举行會議的机会叫囂反华，中国政府对此不能不感到遺憾。中国政府深信，印度的这种作法是同絕大多数参加不結盟會議的国家的願望背道而馳的。

关于中印边界問題，中国政府已經发表过大量文件，不准备再在这里重复。現在，为了駁斥印度领导人的歪曲和誣蔑，仅作如下声明：

一、印度总理說中国对科伦坡建議沒有作出积极的或友好的响应，这是对事实的嘲弄。为了促进中印边界問題的和平解决，中国方面采取了停火、后撤等一系列主动措施，这些措施远远超过了科伦坡建議的要求。科伦坡會議国家知道，印度政府也清楚，如果不是中国采取了这些主动措施，中国边防部队就根本不会沿整个中印边界实际控制綫向中国境内后撤二十公里，中印边境局势也不会象現在这样和緩。印度政府口口声声說它全盘接受科伦坡建議，事实上它不仅沒有做过一件和緩边境局势的事，而且不断向中国境内进行骚扰和挑衅，企图制造新的紧张。

二、中国政府从一开始就表示接受科伦坡建議作为中印进行直接談判的基础。談判至今未能开始，其責任完全在印度方面。印度外长說，中国采取这个立場，就意味着想从侵略中得到好处。这是顛倒是非。恰恰相反，事实是印度至今还非法侵占着所謂麦克馬洪綫以南的中国九万多平方公里的領土，而中国方面却从来沒有占领过印度一寸領土。究竟是誰在侵略，难道还不清楚嗎？至于印度方面提出中国撤出七个民政点的要求，作为談判的先决条件，这是完全沒有道理的。这些民政点的所在地一直是在中国政府有效管轄之下的中国領土，印度軍隊連到都沒有到过，印度有什么权利要中国撤出？这七个民政点，中国一个也不能撤。相反，中国倒完全有权利要求印度撤出非法的麦克馬洪綫以南的九万多平方公里的中国領土。但是，为了爭取通过談判和平解决中印边界問題，中国到現在还没有提出印度撤出这块九万多平方公里的中国領土的要求，作为談判的先决条件。

三、中国政府一向欢迎科伦坡會議国家推动中印双方直接談判而不介入糾紛的公正的調解努力。中国政府也不反对科伦坡會議国家为此而进行新的磋商。但是，誰都知道，任何有效的調解活动，都必须取得当事双方的同意。而調解国家提出的任何建議，只能是一种供双方考虑的推荐，而决不可能是一种强加于任何一方的裁决。目前，印度

总理正在利用他在开罗出席不結盟国家會議的机会，就中印边界問題对中国进行歪曲和誣蔑，并且力图利用科伦坡會議国家对中国施加压力。同时，印度总理在开罗，而中国总理不在开罗。中国政府认为，在这种情况下，策动科伦坡會議国家背着中国进行磋商，是不公正的，因而也是中国政府不能同意的。这种磋商，不仅不可能得到任何足以促进中印直接談判的結果，反而会增加中印直接談判的障碍，使科伦坡會議六国将来更难进行調解工作。任何关于中印边界問題的实质討論，都必須有中国在场，任何沒有得到中国同意和沒有中国在场的調解及其所作出的建議，都是中国政府不能接受的。

四、其实，印度并不真正想通过談判解决中印边界問題。如果真正想談判，它可以在談判中提出它认为应该提出的問題，正如中国可以在談判中提出中国认为应该提出的問題一样。印度政府明明知道，中国不会同意它提出中国撤出七个民政点作为談判先决条件的无理要求。它也明明知道，科伦坡會議国家不会同意把科伦坡建議当作裁决要求中国全盘接受。它同样知道，中国不会在任何国际压力下屈服。印度政府之所以不断提出所謂全盘接受科伦坡建議，中国撤出七个民政点等等，完全是为了反华，以便轉移国内人民的視綫和爭取美国軍事援助和苏联軍事援助，来推行它在不結盟幌子下实行双重結盟的政策。印度领导人的这一套，已經被越来越多的国家看穿了。中印边境局势基本上是和緩的。得到大量外援的印度威胁不了中国；真正受到威胁的是印度的其他邻邦。中国政府重申，如果印度政府真正願意談判，中国政府准备在任何时候、任何地点以科伦坡建議为基础同印度政府开始談判。否則，空談和解，那是无济于事的。

中华人民共和国外交部一九六四年九月二十八日給印度共和国駐华大使館的照会

印度駐华大使館：

中华人民共和国外交部向印度駐华大使館致意，并且申述如下：

中国政府經過反复查核，最近証实，印度軍隊已越过中国—錫金边界上的东巨拉山

口（在乃堆拉山口东南），侵入中国西藏境内。截至一九六四年八月，印军已在该山口的中国一侧和边界线上先后修筑了地堡、掩蔽部、露天掩体等共十八个侵略工事（十一个在中国一侧，七个在边界线上）。盘踞在那里的印军不断进行骚扰活动。此外，印度军队还一再从中锡边境的其他边界山口侵犯中国领土。一九六四年八月十二日十四时许，印军五名越过中锡边界的达吉山口侵入中国境内进行侦察。八月十四日十五时许，印军四名又越过在达吉山口以西的培龙垭山口侵入中国境内进行侦察。对于印军的上述严重入侵活动，中国政府向印度政府提出强烈抗议。

早在一九六二年九月，印度军队就侵越中锡边界，在乃堆拉山口的中国一侧修筑了几十个侵略工事，非法盘踞，并且封锁了山口的通道，切断了边民的正常来往。印度政府不顾中国政府的多次抗议，迄今拒不撤走入侵的印军，也不同意由双方对印军入侵情况进行联合调查。现在印度政府又派遣军队侵越东巨拉山口，修筑工事，并在中锡边境其他地方一再侵犯中国领土。这些铁的事实清楚地说明，印度政府不甘心于中印边境局势由于中国方面采取主动措施而得到的和缓，不仅在中印边境不断入侵，而且还在中锡边境扩大侵略活动，制造紧张局势，以适应其内政外交的需要。

应当指出的是，印度政府和它的宣传机构最近正在大放厥词，无中生有地诬蔑中国方面在中锡边界“集结军队”、“建立基地”、“深入锡金纵深地带”等等。这显然是为了替印方自己的侵略活动打掩护和进行反华宣传。印度政府这种贼喊捉贼的惯技，除了博得美帝国主义及其追随者的赏识以外，是骗不了任何人的。

为了保卫中国的领土主权和维护中锡边境的安宁，中国政府严正要求印度方面立即停止侵略活动，拆除它在中锡边界中国境内和边界线上的全部工事，撤走非法盘踞在中国境内的全部印军。

顺致最崇高的敬意。

中华人民共和国外交部

一九六四年九月二十八日于北京

文化部关于在今后出版的图书杂志中 使用国务院批准更改的三十三个地名的通知

一九六四年十月八日

接中国文字改革委员会九月七日文改士字第一〇三号函称：根据一九六四年八月二十九日国务院给陕西省人民委员会的批复，陕西省十三个县和一个专署改换生僻地名用字，已经国务院批准。此外，历年来还有二十四四个生僻地名，曾经国务院先后批准更改。请通知全国各出版社，今后在图书杂志中一律使用国务院批准更改的字，停止使用原来的生僻字，以便利群众，并减轻群众和儿童在学习和使用文字上不必要的负担。

现在我部将以上两批更改的地名抄录发给你们，请在今后出版的图书杂志中使用国务院批准改换的地名；除翻印古籍和有其他特殊原因的以外，在一般新出版的书籍中，原来的生僻字地名应停止使用。

附件 国务院批准的更改生僻地名表

一、一九六四年八月二十九日批准陕西省更改的生僻地名

盩厔县改周至县	郿县改眉县	醴泉县改礼泉县
郃阳县改合阳县	郿县改户县	雒南县改洛南县
商雒专区改商洛专区	郿县改彬县	郿县改富县
葭县改佳县	沔县改勉县	枸邑县改旬邑县
洵阳县改旬阳县	汧阳县改千阳县	

二、历年来批准更改的生僻地名

黑龙江	铁驪县改铁力县	瑗瑄县改爱辉县
青海	臺源回族自治区改門源回族自治区	
新疆	和闐专区改和田专区	和闐县改和田县
	于闐县改于田县	婁羌县改若羌县
江西	零都县改于都县	大庾县改大余县
	虔南县改全南县	新淦县改新干县
	新喻县改新余县	鄱阳县改波阳县
四川	酆都县改丰都县	石柱县改石柱县
	越嶲县改越西县	岷县改甘洛县
贵州	婺川县改务川县	涪水县改习水县

国务院关于撤銷“太平天国忠王府”为全国重点文物保护单位問題給文化部的批复

一九六四年十月二十六日

一九六四年十月九日报告收悉。同意撤銷“太平天国忠王府”这一文物保护单位，并将“忠王府”的建筑归入拙政園内，作为园林建筑的組成部分予以保存利用。

中华人民共和国主席任命人員

一九六四年九月二十一日

任命萧华为中国人民解放军总政治部主任。

編輯·出版：中华人民共和国国务院秘书厅

一九六四年十月第一次印刷：1—26,000册

发行：中华人民共和国邮电部北京邮局

全年定价：2元 本刊代号：2—266
